



000075

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

Guatemala, octubre 13 de 2010

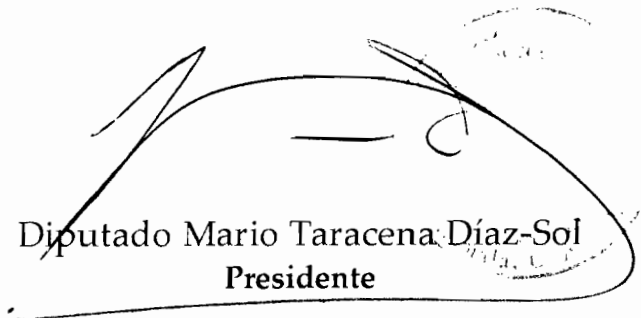
Licenciada  
Ana Isabel Antillón  
Directora Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho

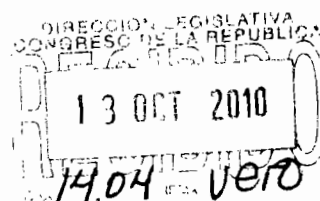
Licenciada Antillón:

De manera atenta me dirijo a usted saludándole y al mismo tiempo para hacer de su conocimiento que en la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda, que me honro en presidir, ingreso la iniciativa de ley con Registro Número 4206 de Dirección Legislativa, que dispone *autorizar al Organismo Ejecutivo para que por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas, suscriba los convenios de préstamos entre la República de Guatemala y: a) el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID- hasta por un monto de US\$15,000,000.00; y b) el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA- hasta por un monto de DEG12,100,000.00 destinado para el programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región Norte.* Después de realizar el análisis correspondiente, esta Comisión emitió **DICTAMEN FAVORABLE**, del cual me permito adjuntar Dictamen para su trámite correspondiente.

Sin otro particular, mes es grato suscribir,

Deferentemente,

  
Diputado Mario Taracena Díaz-Sol  
Presidente





000076

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

## DICTAMEN

### HONORABLE PLENO

Con fecha tres de agosto del año dos mil diez, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda, la Iniciativa de Ley con Registro Número 4206 de Dirección Legislativa, que dispone *autorizar al Organismo Ejecutivo para que por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas, suscriba los convenios de préstamos entre la República de Guatemala y: a) el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID- hasta por un monto de US\$15,000,000.00; y b) el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA- hasta por un monto de DEG12,100,000.00 destinado para el programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región Norte*, con la finalidad de que cada integrante de este órgano técnico, conozca, analice y se pronuncie sobre su procedencia.

### I. ANTECEDENTES

Según el Instituto Nacional de Estadística,<sup>1</sup> la población del país es de 13,636,000 habitantes, de los cuales el 41% son indígenas, y el 59% es no indígena, y del total de la población el 53% se encuentra ubicada en el área rural. Asimismo, de la población total del país, el 51% son pobres de los cuales el 35.8% viven en condiciones de pobreza y 15.2% viven en condiciones de extrema pobreza. *La pobreza extrema y la desigualdad han restringido el acceso a oportunidades sociales, económicas y políticas de grupos específicos de guatemaltecos*, por lo que se observa que tres de cada cuatro indígenas viven en zonas rurales, lo que implica una mayor probabilidad de seguir siendo pobres.<sup>2</sup>

---

ENCOVI 2006

<sup>2</sup> Tomando en cuenta que en el 2007 el Índice de Desarrollo Humano de 0.689, ubicaba a Guatemala en la posición 118 entre los 177 países del mundo, lo que representa un limitado desarrollo ya que es el índice más bajo de Centroamérica y el segundo en Latinoamérica.



000077

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Según el Informe de Diseño de Programa "Evaluación Ex Ante. Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región Norte" que fuera preparado por FIDA, la pobreza en Guatemala se concentra en las regiones de occidente (61.7%) y norte del país (17.1%), particularmente en los departamentos de Quiché, Alta Verapaz, Sololá, Totonicapán, Huehuetenango, Baja Verapaz, Izabal y San Marcos, y, de manera específica la pobreza extrema alcanza el 43.5% en Alta Verapaz y el 21.2% en Baja Verapaz.<sup>3</sup>

El mencionado estudio, establece que, entre otras, *las escasas opciones de ingreso económico en la región y la falta de empleo son causas fundamentales de pobreza*, ya que la producción de las parcelas no es suficiente para cubrir las necesidades cotidianas de la población. Por lo anterior, *los habitantes del área de influencia del Programa, no cuenta con suficientes opciones de empleo remunerado, por lo que se estima que un 35% de la población mayor de 14 años sale de sus comunidades en busca de trabajo a los municipios del occidente, la costa del país, y la zona metropolitana, ubicándose en ocupaciones de baja remuneración.*<sup>4</sup>

En coherencia con el plan de Gobierno, el Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región Norte, *se respalda en el análisis de los factores determinantes y consecuencias de la pobreza rural en el país, de las responsabilidades del Gobierno de Guatemala con la población; y, de los recursos y habilidades que permiten la subsistencia cotidiana de las familias en condiciones adversas, a fin de propiciar la ejecución de propuestas concretas e innovadoras que conduzcan a un impacto efectivo de desarrollo económico y social.*

---

<sup>3</sup>La pobreza rural en Guatemala se deriva de diferentes factores, y aunque existen denominadores comunes en todo el territorio nacional, para el caso de la población que habita en el área del Programa, se observa que la mayor pobreza y pobreza extrema son padecidas principalmente por las familias indígenas, quienes en su mayoría no tienen acceso a los servicios básicos. Asimismo, el 60% de dicha población subsiste mediante la producción agropecuaria de granos básicos bajo prácticas tradicionales; y más del 95% de esos productores son indígenas, y cuenta con el 17% de acceso a la tenencia de la tierra.

<sup>4</sup>Así mismo, se observa que un alto porcentaje de la población rural es analfabeta, y, otra proporción significativa cuenta con un promedio de educación de 3.5 años de primaria. La deserción escolar y la no continuidad educativa que es motivada principalmente por la incorporación a la actividad laboral en la parcela o en la comunidad y por la falta de recursos económicos para costear los estudios, contribuyen a la perspectiva de escaso alcance de desarrollo entre las familias rurales pobres.



000073

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

En virtud de lo anterior, y con el propósito de impulsar las acciones previstas en el Programa mencionado, el Gobierno de Guatemala solicitó apoyo financiero al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA- y al Fondo -OPEP- para el Desarrollo Internacional -OFID-.

## II. JUSTIFICACIÓN Y CONTENIDO DE LA INICIATIVA

De acuerdo con el Informe de Diseño, *el Programa está formulado en respuesta a las necesidades de los municipios y comunidades involucrados, por lo que será ejecutado bajo una estrategia complementaria de intervención que comprende la expansión de acciones de desarrollo en comunidades y municipios prioritarios, y el fortalecimiento de las inversiones en el área de influencia del Programa, bajo una estrategia de encadenamientos empresariales, consolidación de negocios y acceso a los mercados de las microempresas rurales.*

Además, desde la *perspectiva transversal*, el programa contempla la reducción de la vulnerabilidad al impacto de cambio climático, el aumento de los precios de los alimentos básicos y otros factores económicos externos; así como, la afirmación de la identidad pluricultural y multilingüe de los pueblos indígenas del país y la equidad de género, desde el punto de vista del potenciamiento social y económico de jóvenes y mujeres rurales e indígenas.

El área de impacto del Programa *abarca 19 municipios de la región norte de Guatemala, que incluye 14 municipios del departamento de Alta Verapaz (Cahabón, Chahal, Fray Bartolomé de las Casas, La Tinta, Lanquín, Panzós, Senahú, Tamahú y Tucurú, Chisec, Cobán, Raxruhá, San Pedro Carchá y San Juan Chamelco); 4 municipios del departamento de Baja Verapaz (Cubulco, Purulhá, Rabinal, San Miguel Chicaj); y, la microrregión V del municipio de Ixcán, en la región Nororiental del Departamento de Quiché.*

Asimismo, el Informe de Evaluación referido, establece que el Programa favorecerá aproximadamente a 25,000 familias de beneficiarios directos y a 53,000 familias de beneficiarios indirectos, en su mayoría de origen indígena, incluyendo a los usuarios de los caminos rurales e infraestructura social.



000073

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

### **Descripción del Programa**

El objetivo fundamental que persigue es *mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales en condiciones de pobreza, de la región norte de la República de Guatemala, mediante el incremento de oportunidades de generación de ingresos y empleo de los usuarios a través de la vinculación a cadenas productivas y mayor acceso a mercados.*<sup>5</sup>

### **Propósitos**

- a) Desarrollo de capacidades humanas y sociales, mediante la formulación humana/técnica y el fortalecimiento a las municipalidades para la adquisición de capacidades de planificación y promoción del desarrollo local;
- b) Incremento de la producción, ingresos y empleo de los usuarios, por medio de prestación de servicios técnicos de apoyo a la producción y comercialización;
- c) Creación y consolidación de unidades productivas y de transformación a partir de la demanda de mercado, por medio de encadenamientos empresariales y alianzas público privadas que faciliten el agregado al valor, la comercialización, acceso a mercados y los servicios financieros; y,
- d) Creación de condiciones y oportunidades para las mujeres y jóvenes indígenas rurales, para el desarrollo de actividades económicas rentables y sostenibles, con un enfoque de mercado.

**Componentes:** para el logro de los propósitos previstos, se desarrollarán los componentes siguientes:

**Desarrollo del Capital Humano y Social:** el programa apoyará el proceso de desarrollo social y humano de las comunidades y de las organizaciones, con el objetivo de fortalecer las capacidades locales y de organización y promoción del auto desarrollo, la planeación integral en el ámbito municipal, y la gestión efectiva

---

<sup>5</sup> Convenio de Financiamiento Fondo Internacional de Desarrollo y Agrícola -FIDA-



- 000080

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

de las organizaciones sociales económicas, con base en los siguiente subcomponentes: i) capacitación de jóvenes como formadores; ii) incremento de la calidad de vida de las mujeres en las áreas de salud, autoestima y oportunidades de desarrollo por medio de la adquisición de conocimiento y habilidades; iii) fortalecimiento de las capacidades de autogestión local de organización y promoción del desarrollo del Consejo Comunitario de Desarrollo (COCODE) y del Consejo Municipal de Desarrollo (COMUDE); iv) fortalecimiento de la planificación municipal, orientándola a la inclusión al desarrollo y la modernización rural, con enfoque de género; y, v) mejorar significativamente la calidad de vida de los hogares.

**Producción sustentable y gestión de recursos naturales:** apoyará la modificación de organizaciones y consolidación de negocios orientados a los mercados, la rehabilitación de bosques y fuentes de agua para la irrigación de la agricultura comercial, por medio de acciones que contribuyen a la mitigación de los efectos de cambio climático. Las acciones que serán desarrolladas son: i) apoyo a productores para la formación de planes de producción agropecuaria-forestal sustentable; ii) capacitación y asistencia técnica a productores; iii) implementación de fondos competitivos de inversión para producción sustentable, diversificación, recuperación y conservación de los recursos naturales; y iv) ejecución de obras de recuperación, reforestación y promoción de la agricultura de conservación en zonas de laderas.

**Acceso a mercados y desarrollo de negocios rurales:** se pretende incrementar los ingresos y el empleo de los usuarios del Programa, partiendo de la estrategia de innovación y gestión del conocimiento, la promoción del acceso a mercados y el desarrollo de negocios rurales y microempresas rurales (agropecuarias y no agropecuarias), desde la perspectiva de encadenamientos empresariales y de agregación de valor. Este componente se ejecutará de manera integral por medio de tres acciones interrelacionadas: i) acceso a mercados; ii) desarrollo de negocios y microempresas rurales; y, iii) servicios financieros rurales.



000081

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Caminos rurales e infraestructura social:** el objetivo del componente es la apertura, rehabilitación y mantenimiento de los caminos rurales entre aldeas y caseríos que faciliten los procesos de desarrollo y de expansión económica en el ámbito territorial de la región norte. Las acciones específicas son: i) estudio de las cadenas de valor a denotar, los planes de negocio o proyectos de desarrollo; ii) delimitación de los tramos estratégicos en acuerdo con las municipalidades; iii) la capacitación a los grupos locales a través de los COCODES para la contraloría social de las obras de construcción y para capacitación en cuanto al uso y gestión participativa del mantenimiento; y, iv) la organización de las comunidades a través de los COCODES.

**Gestión del Programa y fortalecimiento institucional para el desarrollo rural:** facilitar la ejecución del Programa de manera efectiva, con base a resultados y la sistematización de experiencias, al mismo tiempo que se promueve el fortalecimiento institucional y de coordinación sectorial e intersectorial en los ámbitos municipal y departamental.

### Costo del Programa

Está integrado de la siguiente manera:

Financiamiento por componente del Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región Norte  
Expresado en US\$

Componentes	Gobierno de Guatemala	Préstamo FIDA <sup>6</sup>	Donación FIDA <sup>7</sup>	Fondo OPEP
Desarrollo del Capital Humano y social	671,000.00	2,976,000.00		1,694,000.00
Producción Sustentable y Gestión de los Recursos Naturales	373,000.00	3,970,000.00		
Acceso a Mercados y Desarrollo de Negocios Rurales	1,623,000.00	6,830,000.00	450,000.00	3,447,000.00
Caminos Rurales e Infraestructura Social	1,400,000.00	686,000.00		9,826,000.00
Gestión del Programa y Fortalecimiento Institucional para el Desarrollo Rural	282,000.00	3,511,000.00		
<b>Total</b>	<b>4,349,000.00</b>	<b>17,973,000.00</b>	<b>450,000.00</b>	<b>14,967,000.00</b>

Fuente: Convenio de financiamiento Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA-, y convenio de Préstamo Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID-.

<sup>6</sup> En DEG 12,100,000.00

<sup>7</sup> En montos de DEG 300,000.00



- 000082

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Según el esquema de ejecución previsto, *el FIDA administrará también los recursos del préstamo del Fondo OPEP*. En tal sentido, la programación de los desembolsos de los US\$ 17,973,000.00 del préstamo FIDA y los US\$ 15,000,000.00 del Fondo OPEP se muestra en la tabla siguiente:

**Desembolsos de los recursos de los Préstamos a ser suscritos con el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA-, y el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID-  
(Cifras en millones e US\$)**

Periodo	Años						Total
	1	2	3	4	5	6	
Desembolso	3.4	10.0	8.2	7.0	3.0	1.3	32.9

Fuente: Fondo Nacional para la Paz -FONAPAZ-

**Condiciones Financieras de los Préstamos**

Descripción	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA-	Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID-
Monto	DEG 12,100,000.00 <sup>8</sup>	US\$ 15,000,000.00
Destino	Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región del Norte	
Organismo Ejecutor	Fondo Nacional para la Paz	
Periodo de Desembolso	6 años	
Plazo	18 años, incluyendo 3 años de periodo de gracia	20 años, incluyendo cinco años de periodo de gracia
Tasa de Interés	El prestatario pagará al Fondo intereses sobre el principal del Préstamo pendiente de reembolso, a una tasa equivalente a la tasa de Interés de Referencia del FIDA.	El prestatario pagará una tasa del 3.4% anual de acuerdo a lo que establece el Convenio de Préstamo.
Amortización	Cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales.	
Comisiones		Una tasa del 1% anual de acuerdo a lo que establece el convenio de Préstamo.

Fuente: Proyecto de Decreto, incluida en la iniciativa 4206

### III. ASPECTOS LEGALES

La Constitución Política de la República y leyes de carácter ordinario en lo relativo a la adquisición de compromisos financieros, establecen lo siguiente:

1. La *Constitución Política de la República* en su artículo 171 literal i), establece:

<sup>8</sup> Doce millones cien mil Derechos Especiales de Giro.





000083

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

También son atribuciones del Congreso de la República: “Contraer, convertir consolidar o efectuar otras operaciones relativas a la deuda pública interna o externa. *En todos los casos deberá oírse previamente las opiniones del Ejecutivo y de la Junta Monetaria; señala además que, para que el Ejecutivo, la Banca Central o cualquier otra entidad estatal pueda concluir negociaciones de empréstitos u otras formas de deudas, en el interior o exterior, así como para emitir obligaciones de toda clase será necesaria la aprobación previa del Congreso de la República.*”

2. *Ley del Organismo Ejecutivo* (Decreto 114-97) en sus artículos: 27, literal j); 35, literal o) y p); y los artículos 1, 2 y 35 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Finanzas Públicas preceptúan:

“Artículo 27. Atribuciones generales de los Ministros. Además de las que asigna la Constitución Política de la República y otras leyes, los Ministros tienen las siguientes atribuciones: ...j) suscribir los acuerdos gubernativos y decretos emitidos por el Presidente de la República en Consejo de Ministros de conformidad con la ley y refrendar las iniciativas de ley presentadas al Congreso de la República y los decretos, acuerdos o reglamentos dictados por el Presidente de la República relacionados con su despacho...”

“corresponde al Ministerio de Finanzas Públicas cumplir y hacer cumplir todo lo relativo al régimen jurídico hacendario del Estado, incluyendo, entre otros aspectos, la gestión de financiamiento interno y externo. Para dicho propósito, el Ministerio de Finanzas Públicas tiene a su cargo definir, con base en la política económica y social del Gobierno, conjuntamente con el Órgano de Planificación del Estado, Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, la política para la formulación, priorización, evaluación y selección de proyectos de inversión y programas a ser ejecutados con recursos internos, financiamiento y cooperación externa. Asimismo, el referido Ministerio tiene a su cargo programar, gestionar, negociar, contratar por delegación de la autoridad



000084

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

competente, registrar y fiscalizar las operaciones de financiamiento externo, así como disponer lo relativo a la cooperación internacional en general.

3. *La Ley Orgánica del Presupuesto (Decreto 101-97)*

*Artículo 62.* Atribuciones del Órgano Rector. El Ministerio de Finanzas Públicas, a través de la unidad especializada que señale el Reglamento, será el órgano rector del sistema de crédito público, con la función de asegurar una eficiente programación, utilización y control de los medios de financiamiento que se obtengan mediante operaciones de crédito público y estará revestida de las siguientes competencias: a) Definir los fundamentos económicos y financieros para preparar adecuadamente la política de crédito público, considerando aspectos relativos a la capacidad de pago del país, tanto de la perspectiva cambiaria como fiscal, persiguiendo con ello que el nivel de endeudamiento externo e interno en el país responda a una demanda real de recursos y a las metas sociales, económicas y políticas fijadas por el Gobierno de la República...f) normalizar los procedimientos emisión, colocación y recuperación de la cartera de bonos y títulos públicos, así como la negociación, contratación y amortización de préstamos en todo el ámbito del sector público...”

*“Artículo 65.* Presupuestación de deuda pública. Se incluirá en el presupuesto general de ingresos y egresos del Estado y en los de las entidades descentralizadas y autónomas y municipalidades, las operaciones de crédito público aprobadas por el Congreso de la República, así como aquellas que presentan una situación de negociación avanzada y que permite prever su desembolso en el ejercicio fiscal que se está aprobado.

*“Artículo 66.* Pago de la deuda pública. Con el propósito de asegurar el estricto cumplimiento de los pagos de la deuda pública interna y externa se observarán las normas siguientes: a) el Ministerio de Finanzas Públicas deberá programar en el presupuesto general de ingresos y egresos del Estado de cada ejercicio fiscal, las asignaciones necesarias para la amortización del capital y pago de los intereses, comisiones y otros gastos inherentes a la misma...”



000085

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

*Artículo 67...*“en los casos de operaciones de crédito público, antes de formalizarse el acto respectivo y cualquiera que sea el ente del sector público emisor o contratante, deberá emitir opinión la Junta Monetaria y la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, en sus respectivas áreas de competencia.”

4. *La Ley Orgánica del Banco de Guatemala, Decreto 16-2002*  
*Artículo 57...*“Siempre que el Organismo Ejecutivo o cualquier ente público tenga el propósito de realizar operaciones crediticias en el extranjero, o cuando gestionen la contratación de empréstitos en el interior del país, deberán solicitar opinión de la Junta Monetaria. La opinión de la Junta Monetaria se fundará en la incidencia de la operación contemplada sobre la balanza de pagos, sobre el volumen del medio circulante y sobre la consecución, en el mediano y largo plazo, del objetivo fundamental del Banco Central”.

*En tal virtud, se consideran fundamentalmente las **opiniones favorables** de:* Junta Monetaria emitida por medio de la Resolución No. JM-12-2010 que toma en cuenta el Dictamen conjunto CT-3/2010 de los Departamentos Internacional, de Estudios Económicos, y Asesoría Jurídica del Banco de Guatemala; *Ministerio de Finanzas Públicas y Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia* a través de opinión conjunta 04-2009; y, de la *Secretaría General de la Presidencia* a través del Dictamen Número 125-2010.

#### **IV. OTRAS CONSIDERACIONES**

El programa referido *responde a los compromisos adquiridos en los Acuerdos de Paz, específicamente a los contenidos en la literal II. Desarrollo Social, Numeral 20 del Acuerdo Sobre Aspectos Socioeconómicos y Situación Agraria.* En este se establece, entre otros, que para responder a las demandas urgentes de la población el Gobierno se compromete a: i) reestructurar el presupuesto en beneficio del gasto social; ii) priorizar los sectores de la sociedad más necesitadas y las áreas del país



000083

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

más desprovistas sin desatender a los demás sectores de la sociedad; y, iii) mejorar la administración de los recursos e inversiones públicas, mediante su descentralización, desconcentración y desburocratización, reformando los mecanismos de ejecución presupuestaria, asegurando su autonomía en las decisiones y el manejo financiero a fin de garantizar su eficiencia y transparencia y fortaleciendo los mecanismos de fiscalización y auditoría.

Esta operación también coadyuvará al cumplimiento, en lo relativo a la Política de Desarrollo Social cuyo objetivo general es orientar las acciones del desarrollo social hacia la generación de empleo, los recursos necesarios, el combate a la pobreza, acceso a infraestructura básica y mantenimiento de relaciones armoniosas, dentro de un marco de libertades fundamentales, de justicia social, de equidad y de participación ciudadana, como instrumentos para elevar la calidad de vida de los grupos de la población guatemalteca en su conjunto. Asimismo la ejecución del Programa coadyuvará a la Política de Desarrollo Económico, la cual tiene como objetivo crear y mantener las condiciones para que los actores productivos involucrados en el proceso económico puedan generar riqueza en forma sostenida, que se traduzca en desarrollo económico equitativo y sustentable que beneficie a la población guatemalteca, contribuyendo fundamentalmente a la generación de empleo, aumento del salario real, reducción de la pobreza y de la pobreza extrema, disminución de la desigualdad en la distribución de la riqueza y el consumo, y entre sus objetivos específicos se plantea mejorar e incrementar la infraestructura física del país, priorizando aquella ubicada en el área rural y de apoyo a la micro y pequeña empresa, proponiendo dentro de sus acciones incrementar el presupuesto de las unidades ejecutoras responsables de mejorar y ampliar la infraestructura física social del país, incluidas las comunicaciones en el área rural.

Tomando en cuenta las características de ejecución de esta operación, los recursos del préstamo serán utilizados para financiar gastos locales, por lo que, para el primer año de ejecución del Programa, *se prevé un incremento en el nivel de las reservas monetarias internacionales por un monto de US\$ 3.4 millones, mientras que el impacto en el medio circulante estaría dado por la emisión primaria que generaría la*



000087

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

*conversión de los recursos del préstamo o moneda local por un monto aproximado de Q 28.27 millones.*

*Con relación a la situación de la deuda pública de la República de Guatemala y a la posible contratación de los préstamos, se indica lo siguiente:*

Se estima que en el 2010, el monto de desembolsos de los nuevos préstamos sería de US\$ 3.4 millones, aumentaría en 0.01% el saldo de la deuda pública. Asimismo, el impacto sobre el perfil de vencimiento de la deuda pública de las nuevas operaciones de financiamiento bajo análisis sobre el perfil de pagos de la deuda pública sería alrededor de 0.1% entre 2010 y 2011, aumentaría a 0.2% en 2012 cuando se iniciaría el periodo de amortización del préstamo de FIDA, posteriormente en 2015, iniciaría la amortización del préstamo de OPEP, cuya incidencia sobre el referido perfil sería de 0.3%.

En tal virtud, esta Comisión considera importante señalar que no obstante de los aspectos técnicos referidos, su opinión se apoya fundamentalmente en las resoluciones emitidas por los entes rectores en la materia financiera y económica del país.

**V. DICTAMEN DE LA COMISION**

Tomando en consideración los argumentos indicados y los que motivaron la presentación del cuerpo legislativo descrito, se estatuye que contiene elementos de importancia puesto que los **contratos de préstamos** entre la República de Guatemala y: a) el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID- hasta por un monto de US\$15,000,000.00; y b) el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA- hasta por un monto de DEG12,100,000.00 están destinados para el **programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región Norte**, siendo el organismo ejecutor el Fondo Nacional para la Paz.

Por las razones expuestas, respetando los lineamientos de que los recursos económicos provenientes del convenio de financiamiento se empleen con eficiencia y eficacia hacia los propósitos rectores establecidos dentro del cuerpo normativo



000083

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

jurídico de mérito, la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda estima procedente emitir **DICTAMEN FAVORABLE**, a la Iniciativa de Ley referida y lo somete a consideración del Honorable Pleno para que, de merecer su aprobación, la misma se convierta en Ley de la República.

**EMITIDO EN LA SALA DE SESIONES DE LA COMISION DE FINANZAS PUBLICAS Y MONEDA DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DIA 18 DEL MES DE Agosto DE DOS MIL DIEZ.**

MARIO TARACENA DIAZ-SOL  
PRESIDENTE

MANUEL DE JESÚS BARQUÍN DURAN  
VICEPRESIDENTE

FELIX ADOLFO RUANO DE LEÓN  
SECRETARIO

FERDY RAMÓN ELÍAS VELÁSQUEZ

THELMA ELIZABETH RAMÍREZ RETANA DE NÁJERA

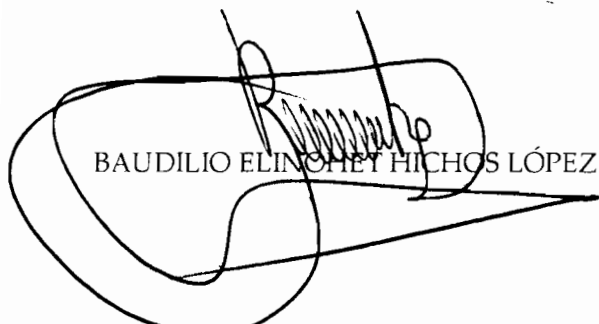


000083

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

  
DELIA EMILDA BACK ALVARADO DE MONTE

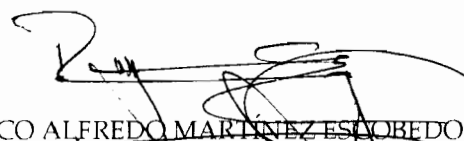
  
ELZA LEONORA CU ISEM

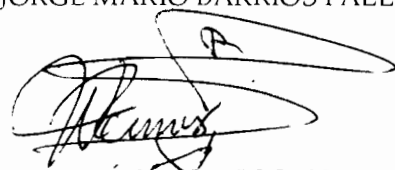
  
BAUDILIO ELINCHÉY HICHOS LÓPEZ

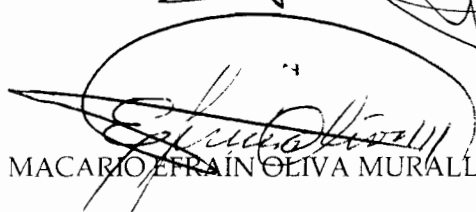
OSWALDO IVÁN ARÉVALO BARRIOS

JOSÉ ALEJANDRO ARÉVALO ALBUREZ

JORGE MARIO BARRIOS FALLA

  
RODERICO ALFREDO MARTÍNEZ ESCOBEDO

  
WILLIAM RUBÉN REGINOS SANDOVAL

  
MACARIO EFRAÍN OLIVA MURALLES

  
EDGAR ABRAHAM RIVERA SAGASTUME

INGRID ROXANA BALDETTI ELÍAS

JOSÉ ALFREDO COJTÍ CHIROY

FREDY VIANA RUANO

EDGAR CAÍN GONZÁLEZ AGUILAR



000053

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

HUGO RENÉ HEMMERLING GONZÁLEZ

ROSA ELVIRA ZAPETA OSORIO





000091

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

DECRETO NÚMERO \_\_\_\_\_

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

**CONSIDERANDO:**

Que conforme lo establecido en el Artículo 119, inciso j) de la Constitución Política de la República de Guatemala, dentro de las obligaciones fundamentales del Estado, se encuentra el impulsar activamente programas de desarrollo rural que tiendan a incrementar y diversificar la producción nacional, por lo que el Gobierno de la República de Guatemala, solicitó apoyo financiero al Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID- y al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA-, para la ejecución de un programa que permita reducir en forma significativa la pobreza, prevenir la discriminación y exclusión de las poblaciones más pobres, indígenas y no indígenas de la Región Norte de Guatemala, a través del desarrollo socioeconómico de las áreas rurales de una manera comprensiva ambientalmente sostenible y con equidad de género.

**CONSIDERANDO:**

Que el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID- y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA-, aprobaron otorgar el financiamiento requerido, con carácter reembolsable por los montos de hasta quince millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$15,000,000.00) y doce millones cien mil Derechos Especiales de Giro (DEG 12,100,000.00) respectivamente, con el objeto de apoyar la ejecución del Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región del Norte.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el Artículo 171 literales a) e i) de la Constitución Política de la República,

**DECRETA:**

**Artículo 1. Aprobación y Autorización.** Se aprueban las negociaciones de los Convenios de Préstamo a ser celebrados entre la República de Guatemala y el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID- y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA-, que apoyarán la ejecución del Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región del Norte. Asimismo, se autoriza al Organismo Ejecutivo para que, por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas,



000092

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

suscriba los convenios indicados, especialmente bajo las condiciones financieras que en este Artículo se detallan.

De conformidad con el Convenio de Financiamiento, las principales características financieras de los préstamos serían las siguientes:

Descripción	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola -FIDA-	Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional -OFID-
<b>MONTO:</b>	Por doce millones cien mil Derechos Especiales de Giro (DEG 12,100,000.00).	Quince millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 15,000,000.00).
<b>DESTINO:</b>	Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región del Norte	Programa de Desarrollo Rural Sustentable para la Región del Norte
<b>ORGANISMO EJECUTOR:</b>	Fondo Nacional para la Paz -FONAPAZ-	Fondo Nacional para la Paz -FONAPAZ-
<b>PLAZO:</b>	Dieciocho (18) años, incluyendo tres (3) años de período de gracia.	Veinte (20) años, incluyendo cinco (5) años de período de gracia.
<b>TASA DE INTERÉS:</b>	El Prestatario pagará al Fondo intereses sobre el principal del Préstamo pendiente de reembolso, a una tasa equivalente a la Tasa de Interés de Referencia del FIDA.	El Prestatario pagará una tasa del tres punto cuatro por ciento (3.4%) anual de acuerdo a lo que establece el Convenio de Préstamo.
<b>AMORTIZACIÓN:</b>	Cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales.	Cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales.
<b>COMISIONES:</b>		Una tasa del uno por ciento (1%) anual de acuerdo a lo que establece el Convenio de Préstamo.

**Artículo 2. Cumplimiento de las obligaciones financieras derivadas de los Convenios de Préstamo que se autorizan.** Las amortizaciones del capital, pago de intereses y demás gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones financieras de los Convenios de Préstamo que se autorizan en los artículos anteriores, estarán a cargo del Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, para lo cual deberá prever las asignaciones presupuestarias correspondientes en cada ejercicio fiscal, hasta la cancelación total de la deuda.

**Artículo 3. Adquisición de bienes y servicios.** La adquisición de bienes, obras y servicios que se efectúen con los recursos provenientes de los préstamos cuyas negociaciones son aprobadas por



000093

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

este Decreto, observarán lo que para el efecto establezcan los respectivos convenios que se suscriban.

**Artículo 4. Vigencia.** El presente Decreto empieza a regir el día de su publicación en el Diario Oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO EN LA CIUDAD DE GUATEMALA A LOS \_\_\_\_\_ DIAS DEL MES DE \_\_\_\_\_ DEL AÑO DOS MIL DIEZ.**